DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Rok VI. Warszawa, dnia 22 kwietnia 1933 r. Nr. 26.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 21 kwietnia 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 172. Kolej prywatna Herby Nowe—Gdynia Francusko-Polskiego Towarzystwa Kolejowego.

§ 1. W rozporządzeniu, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 12, poz. 69, § 5 zastępuje się nowym, o brzmieniu następującem:

„§ 5.

P. K. P. oddały Kolei Koncesjonowanej następujące odcinki do współużywania:
Inowrocław—Nowawieś Wielka,
Nowawieś Wielka—Bydgoszcz—Maksymiljanowo —
celem przepuszczania pociągów osobowych i towarowych Kolei Koncesjonowanej.

Natomiast Kolej Koncesjonowana oddała P. K. P. do współużywania następujące odcinki:
Rąbinek — Inowrocław, Bąk — Kościerzyna —celem przepuszczania pociągów osobowych i towarowych P. K. P.
Nowawieś Wielka — Kapuścisko małe Tr. — Maksymiljanowo —celem przepuszczania pociągów towarowych P.K.P.
Kościerzyna—Somonino, Osowa — Gdynia, —celem przepuszczania pociągów osobowych P.K.P.

A. Przewoźne za odcinki P. K. P., oddane do współużywania Kolei Koncesjonowanej oblicza się:

a) w komunikacji między stacjami linji koncesjonowanej tranzytem przez jeden lub więcej takich odcinków, łączących się ze sobą—za łączną odległość przewozu, tak jak gdyby odcinki te stanowiły własność Kolei Koncesjonowanej.

b) w komunikacji między stacjami tych odcinków a stacjami P. K. P. bez udziału Kolei Koncesjonowanej, oraz między stacjami P. K. P. tranzytem przez jeden lub więcej takich odcinków, łączących się ze sobą bez udziału Kolei Koncesjonowanej—za łączną odległość,

c) w komunikacji między stacjami tych odcinków a stacjami Kolei Koncesjonowanej, oraz między stacjami tych odcinków a stacjami P. K. P. tranzytem przez Kolej Koncesjonowaną lub też tranzytem przez Kolej Koncesjonowaną i drugi taki odcinek P. K. P. łączący się z pierwszym—oddzielnie za odległość linji P. K. P. łącznie z odcinkami, oddanemi do współużywania Kolei Konsjonowanej i oddzielnie za odległość linji koncesjonowanej,

d) w komunikacji między stacjami P. K. P. a stacjami Kolei Koncesjonowanej tranzytem przez jeden lub więcej tych odcinków, oraz między stacjami P. K. P. tranzytem przez linję koncesjonowaną i jeden lub więcej tych odcinków—oddzielnie za odległość linji P. K. P. i oddzielnie za odległość linji koncesjonowanej, doliczając odległość tych współużywanych odcinków:

α) do odległości P. K. P., o ile te odcinki na drodze przebiegu przylegają do P. K. P.,

β) w wszystkich innych wypadkach do odległości Kolei Koncesjonowanej.

B. Przewoźne za odcinki Kolei Koncesjonowanej, oddane do współużywania P. K. P., oblicza się:

1. a) w komunikacji między stacjami P. K. P. tranzytem przez jeden taki odcinek, bez udziału innych odcinków Kolei Koncesjonowanej—za łączną odległość, tak jak gdyby odcinek ten stanowił własność P. K. P.,

b) w komunikacji między stacjami takiego odcinka a stacjami Kolei Koncesjonowanej, oraz między stacjami Kolei Koncesjonowanej tranzytem przez taki odcinek—za łączną odległość,

c) w komunikacji między stacjami takiego odcinka a stacjami P. K. P. — oddzielnie za odległość linji P. K. P. i oddzielnie za odległość linji koncesjonowanej łącznie z tym odcinkiem.

2. W komunikacji między stacjami P. K. P. a stacjami kolei koncesjonowanej tranzytem przez jeden lub więcej takich odcinków, oraz między stacjami P. K. P. tranzytem przez jeden lub więcej takich odcinków i przez Kolej Koncesjonowaną lub też tranzytem przez 2 takie odcinki łączące się ze sobą bez udziału innego odcinka Kolei Koncesjonowanej—oddzielnie za odległość linji P. K. P. i oddzielnie za odległość linji koncesjonowanej, łącznie z tymi odcinkami."

§ 2. Wobec wejścia w życie z dniem 1 maja 1933 r. nowego Spisu Stacyj i Wykazu odległości taryfowych (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1933 Nr. 24, poz. 168), w których uwzględniono całą linję kolei prywatnej Herby Nowe—Gdynia, od tegoż dnia 1 maja 1933 r. tracą moc obowiązującą § 7 i § 8 rozporządzenia wymienionego wyżej w § 1.

Nr. H. T. II. 46/11/33.

Poz. 173. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei szwajcarskich z jednej strony a stacjami kolei czeskosłowackich, polskich, węgierskich, rumuńskich, jugosłowiańskich, bułgarskich, greckich i włoskich z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928 Nr. 4 poz. 19).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1933 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych Dodatek VIII do Zeszytu Wspólnego oraz do Zeszytu D wyżej wymienionej taryfy zawierający, oprócz zmiany opłaty manipulacyjnej na kolejach rumuńskich, nowe opłaty rozdzielcze za przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych tychże kolei.

Dodatki powyższe, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, sa do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenach na nich oznaczonych.
Nr. H. O. III. 75/6.

Poz. 174. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei Rzeszy Niemieckiej, niemieckiemi stacjami kolei prywatnych oraz kolei Obszaru Saary z jednej strony a stacjami kolei holenderskich z drugiej strony, obowiązująca od dnia 10 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 37, poz. 368).

Od dnia 1 maja 1933 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych Dodatek I do Zeszytu 1 i 2 powyższej taryfy. Pojedyńcze egzemplarze dodatków do powyższych zeszytów, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na każdym egzemplarzu oznaczonej.
Nr. H. O. III. 94/7.

Poz. 175. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami Towarzystwa Kolei Rzeszy Niemieckiej a stacjami Kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad tranzytem przez Polskę, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 23, poz. 122).

Z ważnością od dnia 1 maja 1933 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych Dodatek VI do powyższej taryfy, zawierający nowe zniżone opłaty rozdzielcze za przewóz przesyłek ekspresowych linjami kolei polskich i niemieckich.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie 1,30 zł za pojedyńczy egzemplarz.
Nr. H. O. III. 86/10.

Poz. 176. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Z. S R. R. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, część II, Zeszyt A. Taryfa bezpośrednia, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 206).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1933 r. w części II powyższej taryfy wprowadza się zmianę następującą:

Na str. 24 Dodatku 3 do zeszytu A taryfy, w pozycji 14 ,,Baryt", w punktach 1) i 2) po prawej stronie rubryki 8, zamieszcza się dla wszystkich norm taryfowych klasyfikację następującą: ,,17a[6]), 17b[6]), 17c[6])".

U dołu strony 24, włącza się nową uwagę 6), treści następującej:

,,6) Tylko przy przewozie w kierunku ze Z. S. R. R. do Polski oraz przy tranzytowym przewozie ze Z. S. R. R. przez wszystkie polsko-sowieckie i polsko-czeskosłowackie punkty graniczne".
Nr. H. Tz. VI. 183/39/32.

Poz. 177. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska część II, Zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 24 kwietnia 1933 r., w zeszycie A części II powyższej taryfy, na str. 50 Dodatku 5, w pozycji 34 „Żelazo i stal i t. d.", punkt 26 otrzymuje nowe brzmienie następujące:

2	3	4
26. Eiserne Ventile mit anderen unedlen Metallen und gewöhnlichen Stoffen verbunden sofern das Eisen den Hauptbestandteil bildet.	26. wentyle z żelaza w połączeniu z innemi nieszlachetnemi metalami i materjałami pospolitemi, o ile żelazo jest głównym składnikiem.	26. вентили железные в соединении с другими неблагородными металлами и простыми веществами, поскольку железо является главной составной частью."

Nr. H. Tz. VI. 195/18.

Poz. 178. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1933 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W taryfie Nr. 2, w Tablicy A, na str. 3 i 5, w uwadze do opłat przewozowych dla stacyj Cernăuti i Moşi, zmienia się termin końcowy „31.III. 1933 r." na „30 IV 1933 r."

2) W taryfie Nr. 2, w Tablicy B włącza się w porządku alfabetycznym stację Tarnów z następującemi stawkami opłat przewozowych:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tarnów	A, B, C	10 t	494			571	715	803	885
		15 t	433			548	661	739	808

3) W taryfie Nr. 6, w Tablicy B włącza się przy stacji Stanisławów następujące stawki opłat przewozowych dla działu A (Nasiona słonecznika) w rubryce 4:

Stanisławów A	5 t	189
	10 t	149
	15 t	131

4) W taryfie Nr. 25, w tablicy A zmienia się dotychczasowy porządek oznaczenia działów w rubryce 2 przy następujących stacjach:

Grigore Ghica Voda:

„A, B, C, F, H, I 1, 2, K1a" zmienia się na „A, B, F, H, I 1,2, K1a"
„G 1, G 3" „ „ „ „D, G 1, G 3"
„G 2, K1 b, K 2" „ „ „ „C, G2, K1b, K2"

Lunca de Mijloc:

„G 1, G 3" zmienia się na „D, G1, G3"
„G2, K1b, K2" „ „ „ „C, G2, K1b, K2".

5) W taryfie Nr. 141 A, w Tablicy B, dotychczasowe stawki opłat przewozowych dla pd i 15 t, zamieszczone w rubryce 4 dla działów 1a) α), 1a) β) i 1b) α), 1b) β) skreśla się w relacji Będzin i Sosnowiec Północny i zamieszcza się następujące:

pd. 1400
15 t. 1100

6) W taryfie 170 o, Tablicy B, w relacjach: gr.p.p. Cieszynem i gr.p.p. Zebrzydowicami skreśla się wprowadzoną z mocą obowiązującą od 1 kwietnia 1933 r. pozycję „f" wraz z odnośnemi stawkami opłat przewozowych.

Nr. H. Tz. V. 133/33.

Kierownik Ministerstwa Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) **W sprawie obniżenia opłat za przejazdy osób koleją wąskotorową Nowo-Święciany Wąsk.— Łyntupy Wąsk.—Kobylniki.**

Na zasadzie punktu 7, § 3 cz. I Taryfy Polskich Państwowych Kolei Żelaznych wąskotorowych na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych, podaje się do wiadomości, że:

1) Od dnia 1 kwietnia 1933 r. aż do odwołania na Kolei Wąskotorowej Nowo-Święciany Wąsk.—Łyntupy Wąsk.—Kobylniki zostają zniżone opłaty za przewóz osób.

Od powyższej daty ceny biletów klasy III na przejazd osób w komunikacji miejscowej pomiędzy stacjami kolei wąskotorowej Nowo-Święciany Wąsk.—Łyntupy Wąsk.—Kobylniki, jak również w komunikacji bezpośredniej ze stacjami toru normalnego i wąskiego Dyrekcii Okręgowej K. P. w Wilnie lub odwrotnie będą wynosiły w groszach:

Od stacji / do stacji	Święciany	Łuntupy wąsk.	Olszewo	Konstantynów Wil.	Piotropol	Kobylniki
Nowo-Święciany ...	60	160	230	280	300	350
Święciany		90	150	200	220	280
Łyntupy wąsk.			70	120	140	190
Olszewo				50	80	130
Konstantynów Wileński					30	80
Piotropol						60

Cena biletu na przejazd w klasie II jest wyższą o 50% od ceny biletu klasy III.

2) Ulg od wyżej podanych opłat nie stosuje się:

a) przy przewozie dzieci (p. 2, § 7 części I wymienionej na wstępie taryfy);

b) przy przewozach, przewidzianych w zdaniu drugiem p. 3 § 24 części I tejże Taryfy oraz w rozdziałach C(1), C(2), D, E i F Działu I oraz w Działach II, V i VI części II tej Taryfy;

c) przy przejazdach pracowników państwowych oraz osób wojskowych w stanie spoczynku, odbywanych na podstawie rozporządzeń Ministra Kolei Żelaznych z dnia 30/IV-1920 r. (Monitor Polski Nr. 147-20), z dn. 12.VIII-1920 r. (Monitor Polski Nr. 184-20) z dn. 17. VIII-1920 r. (Monitor Polski Nr. 190-20) i z dn. 30 IX-1920 r. (Monitor Polski Nr. 208-20);

d) przy przejazdach na podstawie taryfy wojskowej;

e) przy przejazdach pracowników kolejowych i członków ich rodzin na podstawie dowodów tożsamości osoby.

3) Ulgi przejazdowe mogą być stosowane tylko od opłat taryfy normalnej, podanych w tabeli Nr. 1 Taryfy osobowej kolei wąskotorowych.

Nr. Hou. — 634.

---

2) **W sprawie obniżenia opłat za przejazdy osób koleją wąskotorową Dukszty—Druja.**

Na zasadzie punktu 7, § 3 cz. I Taryfy Polskich Państwowych Kolei Żelaznych wąskotorowych na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych, podaje się do wiadomości:

1) Od dnia 1 kwietnia 1933 r. aż do odwołania na kolei wąskotorowej Dukszty — Druja zostają zniżone opłaty za przewóz osób.

Od powyższej daty ceny biletów klasy III za przejazd osób w komunikacji miejscowej pomiędzy stacjami kolei wąskotorowej Dukszty—Druja, jak również w komunikacji bezpośredniej ze stacjami toru normalnego i wąskiego Dyrekcji Okręgowej K. P. w Wilnie lub odwrotnie będą wynosiły w groszach:

od stacji / do stacji	Rymszany	Czepukany	Grytuny	Trapsza	Opsa	Kalinkiszki	Brasław	Słobódka Wąsk.	Drujsk	Druja
Dukszty Wąsk.	60	110	130	180	220	280	330	390	430	500
Rymszany		50	80	120	170	220	270	330	370	440
Czepukany			30	80	120	180	230	290	330	400
Grytuny				50	90	150	200	260	300	370
Trapsza					50	100	150	220	260	330
Opsa						60	110	170	210	280
Kalinkiszki							50	120	160	230
Brasław								70	110	180
Słobódka Wąska									50	120
Drujsk										80

Cena biletu na przejazd w klasie II-ej jest wyższa o 50% od ceny biletu klasy III-ej.

2) Ulg od wyżej podanych opłat nie stosuje się:

a) przy przewozie dzieci (p. 2 § 7 części I wymienionej na wstępie taryfy);

b) przy przewozach, przewidzianych w zdaniu drugiem p. 3 § 24 części I tejże Taryfy, oraz w rozdziałach C(1), C(2), D, E i F, Działu I, oraz w Działach II, V i VI części II tej taryfy;

c) przy przejazdach pracowników państwowych i osób wojskowych w stanie spoczynku odbywanych na podstawie rozporządzeń Ministra Kolei Żelaznych z dnia 30.IV.1920 roku (Monitor Polski Nr. 147-20) z dnia 12.VIII 1920 r. (Monitor Polski Nr. 184-20), z dnia 17.VIII-1920 r., (Monitor Polski Nr. 190-20) i z dnia 30.IX-1920 r. (Monitor Polski Nr. 208-20);

d) przy przejazdach na podstawie taryfy wojskowej;

e) przy przejazdach pracowników kolejowych i członków ich rodzin na podstawie dowodów tożsamości osoby.

3) Ulgi przejazdowe mogą być stosowane tylko od opłat taryfy normalnej, podanych w tabeli Nr. 1 Taryfy osobowej kolei wąskotorowech.

Nr. Hou. — 633.

---

3) W sprawie obniżenia opłat za przejazdy osób koleją wąskotorową Janów Poleski Wąski-Kamień Koszyrski Wąski.

Na zasadzie punktu 7 par. 3 cz. I Taryfy Polskich Państwowych Kolei Żelaznych wąskotorowych na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych, podaje się do wiadomości:

1) Od dnia 1 kwietnia 1933 r. aż do odwołania na kolei wąskotorowej Janów Poleski Wąsk.-Kamień Koszyrski Wąsk. zostają zniżone opłaty za przewóz osób.

Od powyższej daty ceny biletów klasy III za przejazd osób w komunikacji miejscowej pomiędzy stacjami kolei wąskotorowej Janów Poleski Wąsk. — Kamień Koszyrski Wąsk., jak również w komunikacji bezpośredniej ze stacjami toru normalnego i wąskiego Dyrekcji Okręgowej K. P. w Wilnie lub odwrotnie będą wynosiły w groszach:

od stacji / do stacji	Mochro	Kolano	Dolsk	Lubiaż	Lubieszów	Lubieszów miasto	Derewek	Pniewno	Krymno Wąsk.	Kamień Koszyrski Wąski
Janów Poleski Wąski	100	130	160	200	220	260	280	330	400	480
Mochro		30	60	100	120	160	180	230	300	380
Kolano			40	70	90	130	150	200	270	350
Dolsk				40	60	100	120	170	240	320
Lubiaż					30	60	80	140	200	280
Lubieszów						40	60	120	180	260
Lubieszów Miasto							100	150	210	290
Derewek								60	120	200
Pniewno									70	150
Krymno										80

Cena biletu na przejazd w klasie II-ej jest wyższa o 50% od ceny biletu klasy III-ej.

2) Ulg od wyżej podanych opłat nie stosuje się:

a) przy przewozie dzieci (p. 2, par. 7, części I wymienionej na wstępie taryfy);

b) przy przewozach, przewidzianych w zdaniu drugiem p. 3 par. 24 części I tejże Taryfy, oraz w rozdziałach C (1), C (2), D, E i F, Działu I, oraz w Działach II, V i VI części II tej taryfy;

c) przy przejazdach pracowników państwowych i osób wojskowych w stanie spoczynku— na podstawie rozporządzeń Ministra Kolei Żelaznych z dn. 30.IV 1920 r. (Monitor Polski Nr. 147-20) z dnia 12.VIII 1920 r. (Monitor Polski Nr. 184-20) z dn. 17.VIII 1920 r. (Monitor Polski Nr. 190-20) i z dnia 30.IX 1920 r. (Monitor Polski Nr. 208-20);

d) przy przejazdach na podstawie taryfy wojskowej;

e) przy przejazdach pracowników kolejowych i członków ich rodzin na podstawie dowodów tożsamości osoby.

3) Ulgi przejazdowe mogą być stosowane tylko od opłat taryfy normalnej, podanych w tabeli Nr. 1 Taryfy osobowej kolei wąskotorowej.

Nr. Hou. — 633.

---

4) W sprawie obniżenia opłat za przejazdy osób koleją wąskotorową Iwacewicze Wąsk.—Telechany.

Na zasadzie punktu 7 § 3 cz. I Taryfy Polskich Państwowych Kolei Żelaznych wąskotorowych na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych, podaje się do wiadomości:

1) Od dnia 1 kwietnia 1933 r. aż do odwołania na kolei wąskotorowej Iwacewicze Wąsk.—Telechany zostają zniżone opłaty za przewóz osób.

Od powyższej daty ceny biletów klasy III za przejazd osób w komunikacji miejscowej pomiędzy stacjami kolei wąskotorowej Iwacewicze Wąskie—Telechany, jak również w komunikacji bezpośredniej ze stacjami toru normalnego i wąskiego Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie lub odwrotnie będą wynosiły w groszach:

od stacji / do stacji	Jałówka	Hiczyce	Łoziki	Koziki	Młynki	Św. Wola	Telechany
Iwacewicze Wąsk.	40	60	80	110	140	170	230
Jałówka		30	50	80	110	140	200
Hiczyce			30	60	90	120	180
Łoziki				30	60	90	150
Koziki					30	60	120
Młynki						30	90
Św. Wola							70

Cena biletu na przejazd w klasie II-ej jest wyższa o 50% od ceny biletu klasy III-ej.

2) Ulg od wyżej podanych opłat nie stosuje się:

a) przy przewozie dzieci (p. 2, § 7 części I wymienionej na wstępie taryfy);

b) przy przewozach, przewidzianych w zdaniu drugiem p. 3 § 24 części I tejże Taryfy, oraz w rozdziałach C (1), C (2), D, E i F Działu I, oraz w Działach II, V i VI części II tej Taryfy;

c) przy przejazdach pracowników państwowych i osób wojskowych w stanie spoczynku, odbywanych na podstawie rozporządzeń Ministra Kolei Żelaznych z dn. 30.IV 1920 roku (Monitor Polski Nr. 147-20), z dnia 12. VIII. 1920 r. (Monitor Polski Nr. 184 - 20), z dnia 17.VIII. 1920 r. (Monitor Polski Nr. 190-20) i z dnia 30.IX.1920 r. (Monitor Polski Nr. 208-20);

d) przy przejazdach na podstawie taryfy wojskowej;

e) przy przejazdach pracowników kolejowych i członków ich rodzin na podstawie dowodów tożsamości osoby.

3) Ulgi przejazdowe mogą być stosowane tylko od opłat taryfy normalnej, podanych w tabeli Nr. 1 Taryfy osobowej kolei wąskotorowej.

Nr. Hou. — 633.

---

5) W sprawie wznowienia ładowania świń na stacjach powiatu Inowrocławskiego z przeznaczeniem do Austrji.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku wznowiła z dniem 13 kwietnia 1933 r. ładowanie świń na stacjach powiatu Inowrocławskiego z przeznaczeniem do Austrji, przerwane w dniu 13 stycznia 1933 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 4 — 1933 r., obwieszczenie 1).

Nr. R. T. XI. 284/5.

---

6) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 8 kwietnia 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 8,95 zł.	Za 100 złotych . 11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . . . 35,50 zł.	" " " . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . . 174,00 zł.	" " " . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł.	" " " . 385,00 koron czeskich . . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . . . 175,50 zł.	" " " . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	" " " . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron duńskich . . . . . 140,00 zł.	" " " . 47,50 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich . . . . 160,00 zł.	" " " . 80,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich . . . . 166,00 zł.	" " " . 58,20 franków złotych*)	
5	" " lei rumuńskich . . . . . . 5,40 zł.		
6	" " lirów włoskich . . . . . . 47,00 zł.		
7	" " marek niemieckich . . . . 213,00 zł.		
8	" " pengö węgierskich . . . . 156,35 zł.		
9	" " szylingów austrjackich . . . 126,25 zł.		

*) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/7.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w Czechosłowacji — **40** kc, we Francji — **30** fr, w Niemczech — **5** mk, w pozostałych krajach — **1,50** dol. Pojedyńczy numer — **1** zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, ⅛ strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 64324